

ÉTÉTRAD 2019

MUSIQUE TRADITIONNELLE
DU MONDE EN VALLEE D'AOSTE
22ÈME ÉDITION



20-24 AOÛT 2019

CHARVENSOD - PLAN FÉLINAZ (VALLE D'AOSTA)

EXTRAFESTIVAL

VISITE GUIDATE

SABATO 24 AGOSTO | 10.30 – 12.00 LA CATTEDRALE DI AOSTA

Raggiungibile con passeggiata collettiva dall'area Festival. Partenza ore 10:00. Costo 10 €/cad + biglietto per visita affreschi 5 €/cad (gratuito per bambini e ragazzi fino ai 18 anni e per studenti fino ai 25 anni)

La **cattedrale di Aosta** vanta origini antichissime legate alle fasi iniziali della diffusione del cristianesimo nella regione. Essa venne fondata in prossimità dell'antico complesso forense romano alla fine del IV secolo, epoca in cui verosimilmente fu costituita la diocesi. Alla fine del X secolo ebbe inizio la ricostruzione dell'edificio che fu portata a termine dopo la metà del secolo successivo, intorno al 1065. Gran parte della struttura romanica è tuttora visibile: l'impianto basilicale a tre navate, la cripta, le due torri campanarie orientali e i grandi pilastri quadrangolari. La chiesa romanica si completava però a ovest con un'abside semicircolare affiancata da due campanili speculari a quelli orientali. Come per l'edificio paleocristiano l'ingresso era posizionato sul fianco meridionale. Al grande cantiere dell'XI secolo parteciparono importanti maestranze di pittori che decorarono le pareti della navata centrale. Del complesso ciclo affrescato è ancora visibile nell'attuale sottotetto, raffigurante sulla parete nord un fregio ad archi con le figure degli antenati di Cristo e la leggenda di sant'Eustachio e sulla parete sud dei ritratti di personaggi ecclesiastici e scene dell'Antico e del Nuovo Testamento. La realizzazione dei mosaici pavimentali e del deambulatorio a cappelle radiali in sostituzione delle absidi romaniche orientali sono alcune delle importanti trasformazioni e abbellimenti avvenute nel corso del XII-XIII secolo che culminarono tra Quattro e Cinquecento con la demolizione del massiccio occidentale, la costruzione delle volte interne a crociera con costoloni e la realizzazione - tra il 1522 e il 1526- di

SAMEDI 24 AOÛT | 10h30 – 12h00 LA CATHEDRALE D'AOSTE

Rejoignable par une promenade collective depuis l'aire du Festival. Départ à 10h00. Cout 10 € par personne + billet pour visiter les fresques 5 € par personne (gratuit pour les enfants et les jeunes jusqu'à 18 ans et pour les étudiants jusqu'à 25 ans)

La **cathédrale d'Aoste** a des origines anciennes liées aux phases initiales de la diffusion du christianisme dans la région. Elle a été bâtie près de l'ancien forum romain à la fin du IVème siècle, probablement à l'époque de la création du diocèse. À la fin du Xème siècle, la reconstruction de l'édifice débuta. Elle fut achevée vers la moitié du siècle suivant, autour de 1065. Une grande partie de la structure romane est encore visible : la structure basilicale à trois nefs, la crypte, les deux clochers à l'est et les grands piliers quadrangulaires. L'église romane se terminait à l'ouest par une abside semi-circulaire flanquée de deux clochers à l'instar de ceux de l'est. En ce qui concerne le bâtiment paléochrétien, l'entrée était située du côté sud. Les grands maîtres peintres qui ont décoré les murs de la nef centrale ont participé au grand chantier du XIème siècle. Sous le toit, le cycle complexe de fresques est encore visible : sur le mur au nord une frise cintrée avec des figures des ancêtres du Christ et de la légende de Saint-Eustache et sur celui au sud des portraits de personnages ecclésiastiques et des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament. La réalisation des mosaïques au sol et du déambulatorio avec les chapelles, remplaçant des absides romanes orientales, sont une partie des transformations et des embellissements importants qui ont eu lieu au cours du XIIème et XIIIème siècle. Entre le XVème et le XVIème siècle la transformation s'accomplit par la démolition de la partie occidentale, la construction des voûtes intérieures à nervures croisées et la réalisation, entre 1522 et 1526, d'une nouvelle façade ornée de

una nuova facciata decorata con affreschi e sculture in cotto, i cui lavori furono affidati al pittore lombardo Ambrogio Bellazzi da Vigevano. Alla metà del XVIII secolo risale la sistemazione del nuovo altare maggiore marmoreo (1758), ad opera del luganese Francesco Albertolli, mentre alla metà dell'Ottocento datano la facciata neoclassica, progettata dall'architetto Gayo (1846-1848) e la cappella neogotica dedicata al santo Rosario (1862).

fresques et de sculptures en terre cuite réalisés par le peintre lombard Ambrogio Bellazzi de Vigevano. Le nouvel autel principal en marbre (1758) de Francesco Albertolli, originaire de Lugano, a été agencé vers la moitié du XVIIIème siècle, tandis que la façade néoclassique, conçue par l'architecte Gayo (1846-1848) et la chapelle néogothique dédiée au Saint- Rosaire remontent à la moitié du XIXème siècle (1862).

